

Das Kind in der Krippe

Am Abend denkt Johannes über Wendels Wunsch noch lange nach. Er selbst hat in der Klosterschule zwei Jahre gebraucht, bis er ohne viel Mühe schreiben konnte.

In dieser Nacht hat Johannes einen Traum: Er sieht sich im Stall von Bethlehem. Er hört das Blöken der Schafe. Er hat den Geruch der Hirtenkleidung in der Nase, die nach Schweiß, Tieren und Rauch riecht. Er sieht Ochs und Esel in der Ecke des Stalls friedlich Heu widerkauen. Maria und Josef sitzen unter einem schwachen Öllicht und schlafen. Aber Johannes findet in diesem Stall keine Futterkrippe, in der das Christkind schläft. Er geht näher zu Maria und Josef hin. Das Christkind, das Wichtigste fehlt. „*Man hat das Christkind gestohlen!*“ schreit er im Traum. „*Helft mir! Wir müssen das Christkind suchen.*“

Die Stalltür geht auf. Ein junger Mann betritt den Stall. Im jungen Mann erkennt Johannes Wendel wieder. Unter seinem rechten Arm trägt Wendel eine Futterkrippe. Er stellt die Futterkrippe vor das Heilige Paar. Als Johannes jetzt näher kommt, sieht er das kleine Christuskind in Windeln gewickelt in der Krippe liegen. Es streckt seine Ärmchen aus und lacht ihn an. Als am Morgen Johannes die Sonne ins Gesicht blinzelt und ihn aufweckt, ist seine Ungewissheit wie weggeblasen.

Otrok v jaslicah

Zvečer Janez dolgo razmišlja o Vinkovi želji. V samostanski šoli je potreboval dve leti, da je lahko pisal brez večjega truda.

Tisto noč ima Janez sanje: vidi se v betlehemskem hlevu. Slišal je blebetanje ovc. V nosu ima vonj pastirskih oblačil, ki dišijo po znoju, živalih in dimu. V kotu hleva vidi vola in osla, ki mirno žvečita seno. Marija in Jožef sedita pod šibko oljno lučjo in spita. Toda Janez v tem hlevu, v katerem spi otrok, ne najde jasli. Pristopi k Mariji in Jožefu. Manjka otrok Kristus, najpomembnejša stvar. "Nekdo je ukradel otroka!" zakliče v sanjah. "Pomagajte mi! Poiskati moramo Jezuščka."

Vrata hleva se odprejo. V hlev stopi mladenič. Janez v mladeniču prepozna Vinka. Pod desno roko nosi jaslice in jih postavi pred sveti par. Ko se Janez približa, vidi, da v jaslih leži dete Kristus, zavito v povoje. Raztegne svoje male roke in se mu smeji. Ko zjutraj sonce pomežikne Janezu v obraz in ga prebudi, se njegova negotovost razblini.

Iz nemščine prevedel: Marko Zeichen